



GEMEINDE SIMPLON
3907 Simplon Dorf

Telefon 027 978 80 80

E-Mail: info@gemeinde-simplon.ch
www.gemeinde-simplon.ch

UNTERKUNFT SIMPLON DORF



Geschätzter Gast

Die Gemeinde Simplon freut es, dass Sie auf unserem Gemeindegebiet einige erholsame Tage verbringen möchten.

Wir heissen Sie herzlich willkommen und wünschen Ihnen einen angenehmen Aufenthalt!

In dieser Broschüre haben wir Informationen und Unterlagen für Sie zusammengefasst.

Wir empfehlen diese Dokumentation Ihrer geschätzten Aufmerksamkeit!

Gemeinde Simplon

Die Gemeinde Simplon

Das Bergdorf Simplon liegt auf **1476m** auf der Südseite des gleichnamigen Passes. Das Gemeindegebiet weist eine Grösse von **9'000 ha** auf. Die Einwohnerzahl beträgt **310**.

Der Baustil von Simplon mit seinen **typischen Steinplattendächern** ist etwas Spezielles.

So ist der Dorfkern im Inventar für **schützenwerte Ortsobjekte** der Schweiz (ISOS) national eingestuft. Die Geschichte der Simplonregion geht bis in die **Römerzeit** und davor zurück, war doch der Pass mit seinem Kulminationspunkt von 2005 m. relativ einfach zu bezwingen. So hat die Simplongegend im Laufe der Jahrhunderte das Vorbeiziehen von Kriegscharen, Pilgerzügen, Warentransporten und Touristenscharen erlebt. Einzigartig ist die Landschaft mit ihrer vielfältigen **Fauna** und der zahlreichen **Flora** in einem gepflegten Landwirtschaftsgebiet. Die Landwirtschaft bildet denn auch eine wichtige Erwerbsstruktur im Leben der Berggemeinde.

Des Weiteren gibt es in Simplon Gewerbebetriebe wie **Bauunternehmungen, Schreinereien, Transportunternehmen** und weitere Betriebe aus der Baubranche. Feste Arbeitsplätze bieten zudem die **Kraftwerksgesellschaft**, das **Forstrevier**, der kantonale **Strassenunterhaltungsdienst** und das **Militär**. Die **Grundschulen** werden im Dorfe geführt. Touristisch hat das Simplongebiet interessante Möglichkeiten in einem weitläufigen **Wander- und Hochtourengebiet** mit einladenden Gastbetrieben aufzuweisen.

Weitere Informationen zu Gemeinde Simplon unter www.gemeinde-simplon.ch.

Die Unterkunft befindet sich auf 1476 m.ü.M. und besteht aus zwei Teilen. Die Zivilschutzanlage im Untergeschoss des Werkhofes A9 und dem Massenlager im Schulhaus.

Zivilschutzanlage





F Feuerlöscher **N** Notschlüsselkasten

Raumaufteilung

Zimmer: 80 Personen

Nr. 1, 2 + 3 3 x Schlafräume (1 x 24 Personen Nr. 1, 2 x 28 Personen Nr. 2 + 3)

Kp: Nr. 4 Kleiner Raum für Kdi

Nr. 5 Grosser Raum für Büro mit folgenden Telefon-Anschlüssen

Nr. 6 Zivilschutzanlage Wache 027 979 15 13

Kommandant 027 979 15 85

Kp Allgemein 027 979 15 80

Kp Fax 027 979 15 81

ADSL 027 979 17 00

Nr. 7 Material Magazin: 50 m²

Nr. 8 Duschbrausen: 9 Stück

Nr. 9 Pissoire: 6 Stück

Nr. 10 WC-Plätze: 8 Stück

Nr. 11 Waschgelegenheiten (Kalt) 20 Stück

Nr. 12 Lebensmittelmagazin: 48 m²

Nr. 13 Essraum: 160 Personen

Nr. 14 Küche:

- 1 x Elektro-Kippkochkessel
- 1 x Elektro-Kippbratpfanne
- 1 x Elektro-Kochherd/Rechaud
- 1 x Steamer
- 2 x Dampfabzug
- 1 x Abwaschmaschine
- 4 Kochkessel

Nr. 15 Trocknungsraum: 20 m²



Küche



Speisesaal



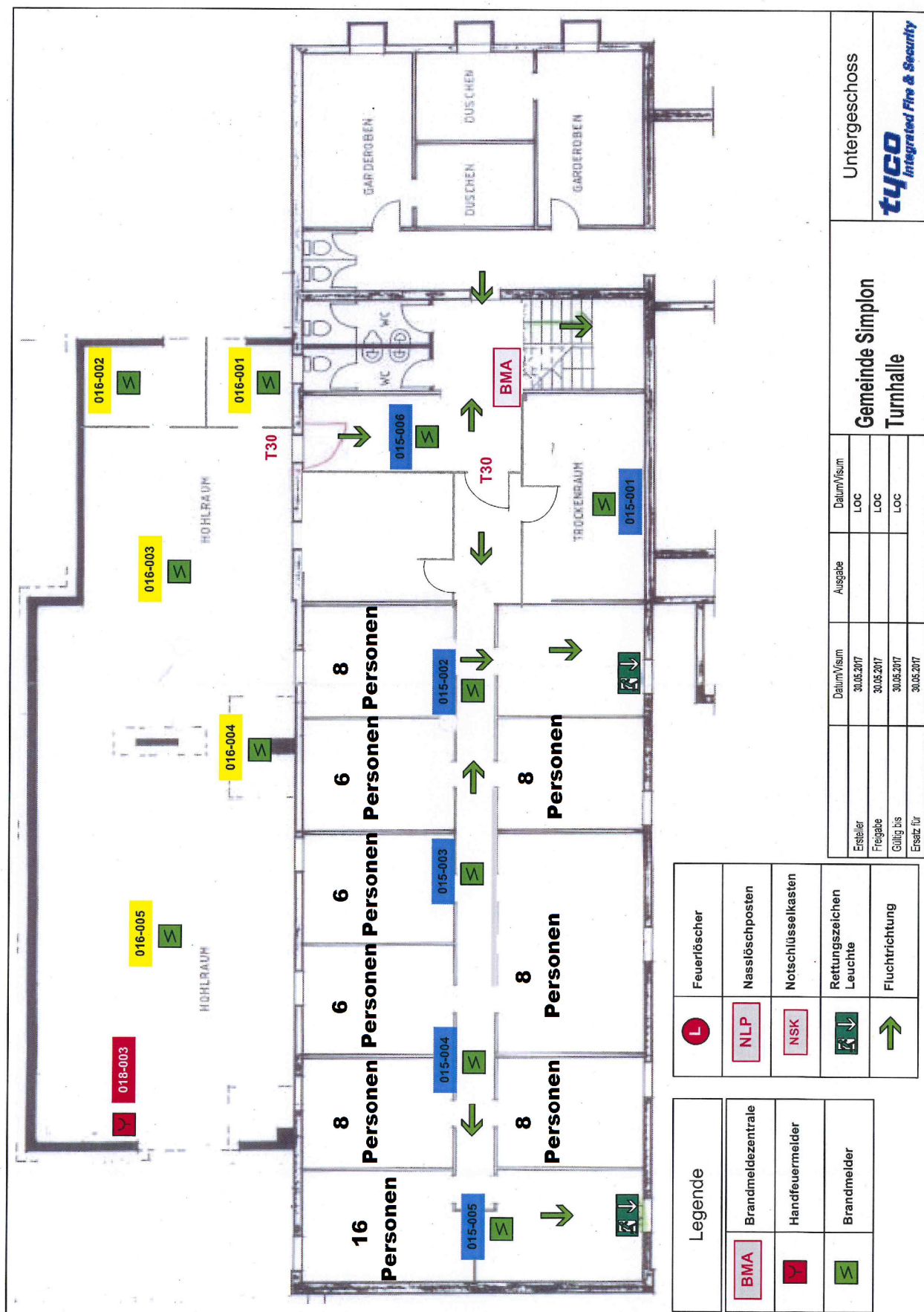
Materialdepot



Schlafrum

Massenlager Schulhaus





Raumaufteilung

Zimmer: 74 Personen

Duschbrausen: 8 Stück

WC-Plätze: 5 Stück

Waschgelegenheit (Kalt / Warm): 10 Stück

Trocknungsraum: 20 m²

Telefonnummer Wache: 027 979 12 59

Liste der Lieferanten

Bäckerei	Tel. 027 979 11 25	info@baeckerei-arnold.ch www.baeckerei-arnold.ch
Lebensmittelschäft	Tel. 027 979 11 25	info@baeckerei-arnold.ch www.baeckerei-arnold.ch
Metzgerei Central Murmann Naters	Tel. 027 923 50 10	
Metzgerei Bammatter Naters	Tel. 027 923 72 13	
Iischi Metzg	Tel. 027 924 61 89 Tel. 079 635 64 77	www.iischi-metzg.ch
Sennerei/Milchprodukte	Tel. 027 979 13 66	www.sennerei-simplon.ch
Käsehandel Dorsaz	Tel. 027 979 11 06	info@simplon-kaese.ch www.simplon-kaese.ch
ADAM Geflügelfarm Eier und Poulet	Tel. 079 216 89 39	
Gemüse Bianchi Gamsen	Tel. 027 922 16 22	info@bianchi-gemuese.ch

Hotels - Restaurants

Hotel Post	Tel. 027 979 11 21	info@hotel-post-simplon.ch www.hotel-post-simplon.ch
Hotel Grina	Tel. 027 979 13 04	info@hotelgrina.ch www.hotelgrina.ch
Hotel Fletschhorn	Tel. 027 979 11 38	hotelfletschhorn.@rhone.ch www.hotelfletschhorn.ch
Restaurant Mountain Café Simplon	Tel. 027 979 11 39	mountaincafe@bluewin.ch
Tea-Room Arnold	Tel. 027 979 11 25	info@bäckerei-arnold.ch www.baeckerei-arnold.ch

Sonstiges

Auskunft Sonderabfälle:

Karton, Papier, Glas, Büchsen

Tel. 079 227 32 20

Sportplatz

Tel. 027 978 80 80

Raiffeisenbank
Belalp-Simplon
(Bancomat)

Tel. 027 979 12 21

www.raiffeisen.ch/simplon
simplon@raiffeisen.ch

Postbüro Simplon Dorf

Tel. 058 454 28 25
Fax 058 667 30 09

daniel.rittiner@post.ch

Forstrevier
Simplon-Süd

Tel. 079 628 92 05
Tel. 027 979 17 13

www.gemeinde-simplon.ch
forstrevier.simplon@bluewin.ch

Pfarrei St. Gotthard

Tel 027 979 11 36

pfarramt.simplon@rhone.ch

Post-Auto Oberwallis
PubliCar Simplon-Süd

Tel. 058 386 99 10
Tel. 079 713 70 02

wallis@postauto.ch

Tourismus & Ecomuseum



Ecomuseum und Simplon Tourismus
3907 Simplon Dorf & Gondo
www.simplon.ch · 027 979 10 10

Willkommen auf der Simplon-Südseite

Sommer

Wandern, Klettersteig, Klettergarten, Dorfrundgang, Simpilär Handwerk, Hospiz, Hochmoor, Simplon Adler, Sternwarte, Stockalperweg, Besuch Goldminen, Goldwaschen, Stockalperturm, Alpenbrunch, Käsen auf der Alpe Waira, Lärchenwald

Winter

Skitouren, Schneeschuhtouren, Mondscheintouren, Langlaufen, Winterwanderweg, Eisklettern, Snowkiten, Adventsmarkt, Sternwarte, Natureisbahn

Museen

Alter Gasthof, Simplon Dorf
Alte Kaserne, Gondoschlucht
Fort Gondo, Gondoschlucht
Goldmuseum, Gondo

Regenwetterprogramm

Diverse Vorträge: Astronomie, GPS, Meteorologie

Literatur

Broschüre Ecomuseum
Simplon Prospekt
Flyer Wegabschnitte
Buch «Wandern am Simplon», hrsg. Dr. Klaus Anderegg

und ... vom Simplonpass bis Gondo

Hotels, Restaurants und Tea Room, Vis à Vis-Laden, Sennerei, Bäckerei, PostAuto-Verbindung von Brig bis Domodossola und Vieles mehr...

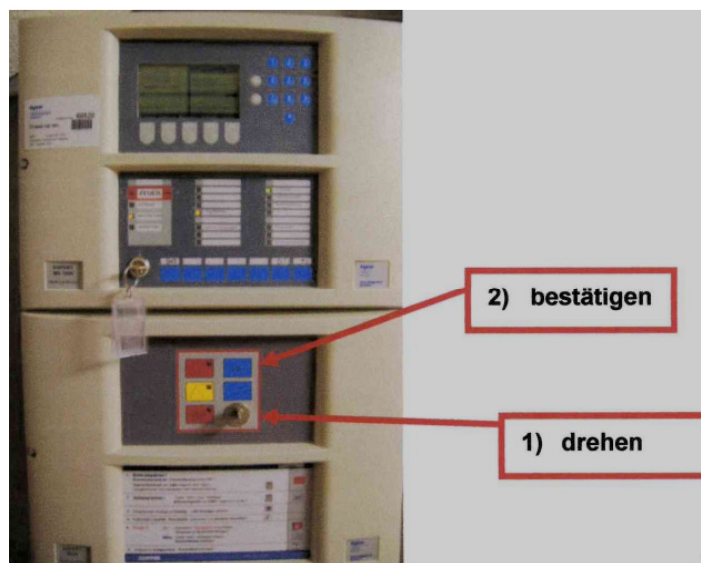
bis bald auf dem Simplon! · à bientôt · a presto

Alarmorganisation

Verantwortlicher Gebäude:	Edwin Henzen	Tel. 079 227 32 20
Gemeindebüro:		Tel. 027 978 80 80
Feuerwehrkommandant :		Tel. 079 347 13 43
Feuerwehrlokal:		Tel. 027 979 14 77
Feuerwehr Allgemein:		Tel. 118
Bei Fehlalarm:		Tel. 079 227 32 20
Polizei:		Tel. 117
Kantonspolizei in Brig		027 921 67 00

Feueralarm:

Sollte (z.B. durch rauchen) der Feueralarm ausgelöst werden, hat man 3 Minuten Zeit die Auslösung des Alarms zu unterbinden. Andernfalls wird die Feuerwehr aufgeboden und die entsprechenden Gebühren verrechnet. Die Ansätze können aus den im Anhang enthaltenen Dokument entnommen werden.



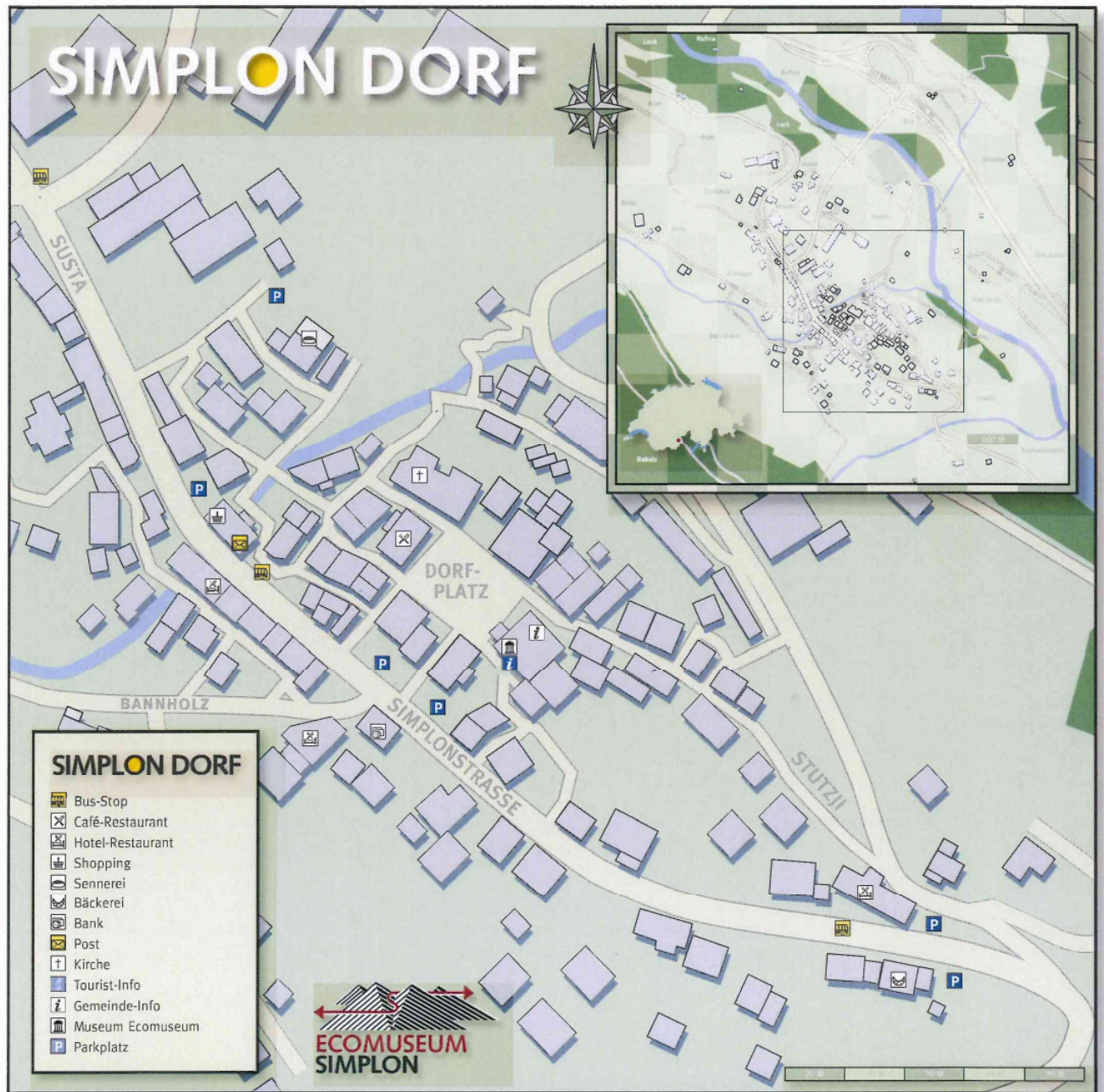
Rauchverbot:

Rauchverbot in sämtlichen Lokalitäten! Die Räumlichkeiten sind mit Brandschutzmeldern ausgerüstet. Fehlmanipulationen sind zu unterlassen. Fehlbare werden gemäss untenstehenden Tarifen zu Rechenschaft gezogen:

1. Einsatz	Fr. 0.--	5. Einsatz	Fr. 2'000.--
2. Einsatz	Fr. 300.--	6. Einsatz	Fr. 2'500.--
3. Einsatz	Fr. 600.--	7. Einsatz	Fr. 3'000.--
4. Einsatz	Fr. 1'500.--		

Wichtige Adressen

Gemeindepräsident Sebastian Arnold	Tel. 079 794 97 39
Gemeindearbeiter Edwin Henzen	Tel. 079 227 32 20 edwin.henzen@gemeinde-simplon.ch
Gemeindebüro Simplon Dorf	Tel. 027 978 80 80 info@gemeinde-simplon.ch www.gemeinde-simplon.ch
Gemeinde GondoTurnhallen-Miete (Simon Squaratti)	Tel. 079 478 70 51
Spital Brig und Visp	Tel. 027 970 33 33
Arztpraxis: Arztpraxis Brigerberg Dr. Kämpfen Ried-Brig	Tel. 027 922 44 77
Augenarzt: Dr. Hagen Bahnhofstr. A4, Brig Dr. Domig Bahnhofstr. 1, Brig	Tel. 027 923 67 87 Tel. 027 923 65 65
Schnelleinsatzgruppe	Tel. 078 898 39 30 / 144
Tourismus Simplon	Tel. 027 979 10 10 www.simplon.ch info@simplon.ch



Haftung:

Beim Verlust von Schlüsseln muss der ganze Schliessplan gewechselt werden, was mit Kosten verbunden ist.

Der Mieter bestätigt, dass er über die Broschüre Unterkunft inkl. Sicherheitsmassnahmen informiert worden ist und diese mit allen Anhängen und Bedingungen gelesen, verstanden und akzeptiert hat.

Datum:

Unterschrift:



Feuer

Es brennt, was tun?

TEL 118

Ruhe bewahren und handeln

1 FEUERWEHR ALARMIEREN TEL 118

- Tel 118 - wer ruft an
- wo brennt es?
- was brennt-Verletzte ?



2 PERSONEN RETTEN

- Lift nicht benutzen !



3 SCHLIESSEN SIE DIE FENSTER UND TÜREN

- Ruhe bewahren !



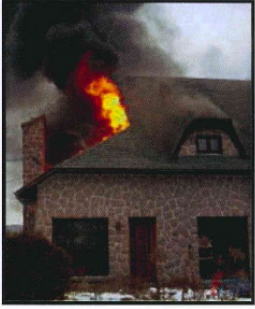
4 BRAND BEKÄMPFEN

- Mit Decken, Wassereimern oder Löschmittel





BRANDKLASSE					
Symbole					
Definition	Brände fester Stoffe	Brände flüssiger Stoffe	Brände von Gasen	Metallbrände	Brände von Fetten
Beispiel	Holz, Papier, Kohle, Stroh, ...	Benzin, Petrol, Alkohol, Lacke, Harz, ...	Acetylen, Erdgas, Propan, Stadtgas, ...	Aluminium, Magnesium, Natrium, Kalium, ...	Speiseöle, Speisefette
Löschmittel	Wasser, Pulver ABC	-Schaum -Pulver ABC -CO2 -Pulver BC	-Pulver ABC -Pulver BC -Abstellen Gaszufuhr	Pulver D, trockener Sand, trockener Zement	- Handfeuerlöscher F
Löschmittel	Pulver ABC				



Incendie

Au feu, que faire?

TEL 118

Rester calme et agir

1 ALARMER LES SAPEURS-POMPIERS TEL 118

■ Tél 118 - où cela brûle-t-il? Qu'est-ce qui brûle ?



2 SAUVER LES PERSONNES

■ Ne pas utiliser l'ascenseur !



3 FERMER PORTES ET FENETRES

■ Rester calme !



4 COMBATTRE LE FEU

■ Avec des couvertures, seaux d'eau, extincteurs ou postes d'incendie



Incendie					
Classes de feu :					
	CLASSE A	CLASSE B	CLASSE C	CLASSE D	CLASSE F
Signalétique					
Dénomination	Feux de matériaux solides	Feux de liquides	Feux de gaz	Feux de métaux	Feux d'huiles et graisses
Combustible	Bois, papier, tissu, plastiques, déchets, ...	Hydrocarbures (essence, mazout, pétrole), alcool, solvants, vernis, peintures, ...	Propane, butane, acétylène, gaz naturel ou méthane, ...	Limaille de fer, phosphore, magnésium, ...	Huile de friteuse, Graisse alimentaire, ...
Agent extincteur	-Eau pulvérisée (A) - Eau pulvérisée avec additif (AB)	-Diox. de carbone (CO2) - Eau pulvérisée avec additif (AB) - Poudres (BC)	- Poudres (BC)	Extinction réservée aux spécialistes avec du matériel adapté (poudres D, sable, terre)	- Poudres (BC)
Agent extincteur	Poudres polyvalentes ABC				